



**TỔNG CÔNG TY SONADEZI
CÔNG TY CỔ PHẦN SONADEZI GIANG ĐIỀN**

Địa chỉ: Tầng 1, số 1, đường 1, KCN Biên Hòa 1, P. An Bình, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

Điện thoại: 84.251.3833388

Fax: 84.251.3833399

Email: szg@sonadezi-giangdien.vn

Website: <http://www.sonadezi-giangdien.vn>

Số: 504/SZG-HCNS

Đồng Nai, ngày 27 tháng 8 năm 2021

V/v tạm ngưng hoạt động
và nghỉ Lễ Quốc Khánh năm 2021

Ref: temporarily closing
for celebrating Vietnam National Day

Kính gửi/To: Quý Khách hàng tại Cao ốc Sonadezi
Our Valued Customers at Sonadezi Building

Kính thưa Quý Khách hàng,

Dear customers,

Căn cứ theo quy định của Bộ Luật Lao Động Việt Nam và các nội dung đã quy định tại Hợp đồng thuê văn phòng giữa Công ty CP Sonadezi Giang Điền và Quý Khách hàng, Công ty CP Sonadezi Giang Điền xin thông báo đến Quý Khách hàng về việc nghỉ Lễ Quốc Khánh vào ngày 02/9/2021. Theo đó, bộ phận Văn phòng của Sonadezi Giang Điền và bộ phận quản lý vận hành Cao ốc Sonadezi sẽ tạm nghỉ làm việc trong **02 ngày, từ ngày 02/9/2021 (thứ năm) đến hết ngày 03/9/2021 (thứ 6)**.

*Pursuant to the Labor Law of Vietnam and the Lease Agreement, Sonadezi Giang Dien is pleased to announce the closing schedule for Vietnam National Day (September 2nd, 2021). Whereby, Sonadezi Giang Dien Office and Sonadezi Building Management will close **for two (02) days during the public holiday from Thursday – September 2nd, 2021 to Friday – September 3rd, 2021.***

Để thực hiện công tác phục vụ Quý Khách hàng một cách tốt nhất, Quý Khách hàng vui lòng cung cấp kế hoạch nghỉ lễ cùng với thông tin liên hệ của các nhân sự có trách nhiệm trực trong những ngày này để chúng tôi tiện liên lạc khi có trường hợp khẩn cấp. Trong trường hợp Quý Khách hàng có nhu cầu mở cửa hoạt động văn phòng vào 02 ngày nghỉ nêu trên, Bộ phận quản lý vận hành Cao ốc Sonadezi sẽ cung cấp điều hòa không khí ngoài giờ (có tính phí) đồng thời sắp xếp nhân sự trực vào những ngày này để phục vụ Quý Khách hàng.

In order to continue being at your service in the best way, please provide your closing schedule and kindly share us the information of contact persons who will be in charge of supervising during the holiday for emergency purpose. In case your office has demand to operate during the holiday, please register with us to be provided overtime air conditioning (charged fee) and assigned staff to serve you.

Ngoài ra, chúng tôi xin phép được nhắc nhở Quý Công ty cần tắt hết bóng đèn và các thiết bị dùng điện khác trước khi đóng cửa Văn phòng trong các ngày nghỉ nhằm hạn chế những rủi ro hỏa hoạn đáng tiếc xảy ra.

In addition, we would like to remind that you should switch off all of lights and electrical equipment before leaving your office to eliminate any fire hazard.

Trong trường hợp khẩn cấp, đề nghị Quý Công ty vui lòng liên hệ:

- Hotline: (0251) 629 55 88 (Phục vụ 24 giờ, 7 ngày trong tuần)
- Phòng Điều khiển trung tâm: (0251) 38 333 88, Ext: 125.

In case of emergency, please contact us via:

- Hotline: (0251) 629 55 88 (Available 24/7).
- Center Control Room: (0251) 38 333 88, Ext: 125.

Sonadezi Giang Điền kính chúc Quý Khách hàng ngày nghỉ nhiều niềm vui.

Sonadezi Giang Dien would like to wish you a happy holiday.

Trân trọng.

Best regards. 

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban TGD SZG (để báo cáo);
- Lưu: VT, HCNS.

Recipients:

- As above;
- Board of General Director of SZG;
- Archives: filing clerk, HR Dept.

TỔNG GIÁM ĐỐC 
General Director


Nguyễn Thị Hạnh